

|             |  |
|-------------|--|
| FACILITATOR | Alejandra Valencia   |
| NOTE TAKER  | Suzie Abajian  |
| TRANSLATOR  | Alejandra Valencia   |
| ATTENDEES   | There were 16 attendees including 7 parents, 4 students, 2 ELDAs, 1 guest speaker (CHIRLA) and 2 EL department staff |

**Welcome / Bienvenida**

- Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones, Responsabilidades y entrenamiento de DELAC/ ELAC
- Guest Speaker Topic: Karen Diaz, State Civic Engagement Organizer, Coalition for Humane Immigration Rights (CHIRLA) / Tema del Invitado Especial: Karen Diaz, Organizadora Estatal de Compromiso Cívico, Coalición por los Derechos Humanos de Inmigración (CHIRLA)
- Conduct district-wide needs assessment and establishment of district programs, goals, and objectives for programs and services for ELs./ Llevar a cabo evaluaciones de las necesidades de todo el distrito y establecer programas, metas y objetivos del distrito para programas y servicios para estudiantes aprendices de inglés.
- Funding Information: LCAP Surveys / LCAP Overview / Title III Funds / ConApp / Información de fondos: LCAP / encuestas / LCAP / Fondos del Título III / ConApp
- Parent Feedback / Consejos de Padres
- Parent input on DELAC calendar for 2018-2019 / Consejos sobre el calendario del DELAC para el año 2018-2019
- Planning for next meeting 5/8/2019 / Planeación Para la siguiente junta – 5/8/2019

| <p><b>Agenda Item /Temas de la Agenda</b></p>   | <p><b>Meeting Notes / Notas de la junta</b></p>   |
|---|---|
| <p>Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / Funciones y Responsabilidades de DELAC/ ELAC</p> | <p style="text-align: center;"><b>DELAC Notes/ Notas de DELAC</b></p> <p><b>English Learner Identification and Assessment / Identificación y Evaluación del Aprendiz de inglés</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Identified by home language survey – if one of the areas says any language other than English – you are an EL. / Identificado por encuesta de idioma en casa - si una de las áreas dice cualquier idioma que no sea el inglés - usted es un EL.</li> <li>2. Within 30 calendar days of initial enrollment, each student whose home language is other than English, must be assessed for English proficiency – ELPAC / Dentro de los 30 días calendario de la inscripción inicial, cada estudiante cuyo idioma materno sea distinto del inglés, debe ser evaluado para el dominio del inglés - ELPAC</li> <li>3. EL students must be annually assessed / Los estudiantes EL deben ser evaluados anualmente</li> <li>4. EL on an active Individual Education Plan (IEP) or Section 504 plan must be annually assessed as well. / El estudiante en un Plan de Educación Individual activo (IEP) o en el Plan de la Sección 504 también debe ser evaluado anualmente.</li> </ol> |

**District English Learner Advisory Committee-DELAC / Comité Consultivo de Aprendices de Inglés del Distrito-DELAC**

Each Local Educational Agency (LEA) with more than 50 ELs must have a functioning DELAC. The DELAC shall advise the school district governing board on all of the following tasks: / Cada Agencia Educativa Local (LEA) con más de 50 ELs debe tener un DELAC en funcionamiento. El DELAC deberá asesorar a la junta directiva del distrito escolar sobre todas las siguientes tareas:

1. Development of a district master plan for educational programs and services for ELs that takes into consideration the SPSA / Desarrollo de un plan maestro del distrito para programas y servicios educativos para EL que tome en consideración el SPSA
2. Conducting of a district-wide needs assessment on a school-by-school basis / Realización de una evaluación de las necesidades del distrito a nivel de escuela por escuela
3. Establishment of district program, goals, and objectives for programs and services for ELs / Establecimiento del programa de distrito, metas y objetivos para programas y servicios para ELs
4. Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements / Elaboración de un plan para asegurar el cumplimiento de cualquier requisito aplicable de maestros y ayudantes de instrucción
5. Review and comment on the LEA's reclassification procedures / Revisar y comentar los procedimientos de reclasificación de la LEA
6. Review and comment on the written notifications required to be sent to parents and guardians / Revisar y comentar las notificaciones por escrito que se deben enviar a los padres y tutores
7. The LEA shall provide appropriate training materials and training, planned in full consultation with committee members, to assist members in carrying out their legal advisory responsibilities. / La LEA proporcionará materiales de capacitación y capacitación apropiados, planeados en plena consulta con los miembros del comité, para asistir a los miembros en el desempeño de sus responsabilidades de asesoría legal.
8. The consolidated application shall also include certifications by appropriate district advisory committees that the application was developed with review and advice of those committees. / La solicitud consolidada también incluirá certificaciones por parte de los comités asesores de distrito apropiados que la solicitud fue desarrollada con revisión y asesoramiento de esos comités.

|  |  |
|--|--|
| <p>Guest Speaker Topic: Karen Diaz, State Civic Engagement Organizer, Coalition for Humane Immigration Rights (CHIRLA) / Tema del Invitado Especial: Karen Diaz, Organizadora Estatal de Compromiso Cívico, Coalición por los Derechos Humanos de Inmigración (CHIRLA)</p>   | <p>Ms. Diaz spoke about the current political climate regarding immigration, including the executive orders impacting immigration and the revoking of DACA. She also presented on legislative victories and the new assembly and senate bills passed in CA. She gave parents tips on how to look for legitimate legal firms who have reasonable rates and how to access free services offered by different organizations including CHIRLA. She spoke about being informed to avoid being taken advantage of by predatory law firms. Ms. Diaz also addressed immigrants' rights under the constitution and what it means practically for individuals facing challenges. Finally she led a discussion on forming family plans in cases of emergency.</p> <p>La Señorita Díaz habló sobre el clima político actual con respecto a la inmigración, incluidas las órdenes ejecutivas que afectan la emigración y la revocación de DACA. También presentó las victorias legislativas y los nuevos proyectos de ley de la asamblea y del senado aprobados en California. Ella les dio a los padres consejos sobre cómo buscar firmas legales legítimas que tienen tarifas razonables y cómo acceder a los servicios gratuitos ofrecidos por diferentes organizaciones, incluida CHIRLA. Ella habló sobre la importancia de estar informados para evitar que se aprovechen de ellos por despachos de abogados depredadores. La Señorita Díaz también abordó los derechos de los inmigrantes en virtud de la Constitución y lo que significa en la práctica para las personas que enfrentan desafíos. Finalmente, dirigió una discusión sobre la formación de planes familiares en casos de emergencia.</p> |
| <p>Conduct district-wide needs assessment and establishment of district programs, goals, and objectives for programs and services for ELs./ Llevar a cabo evaluaciones de las necesidades de todo el distrito y establecer programas, metas y objetivos del distrito para programas y servicios para estudiantes aprendices de inglés.</p> | <p>Parents brainstormed about questions that they would ask other ACCESS EL parents in the district-wide needs assessment. The questions pertained to the following areas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Student safety</li> <li>2) Academic rigor</li> <li>3) Academic Progress (credits towards graduation)</li> <li>4) Access to teachers and staff who spoke their home language</li> </ol> <p>Los padres intercambiaron ideas sobre las preguntas que harían a otros padres de ACCESS EL en la evaluación de necesidades del distrito. Las preguntas pertenecían a las siguientes áreas:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seguridad de los estudiantes</li> <li>2. El rigor académico</li> <li>3. Progreso Académico (créditos hacia la graduación)</li> <li>4. Acceso a los profesores y al personal que hablaban su lengua materna</li> </ol>  |
| <p>Funding Information: LCAP Survey / LACAP Overview / Title III Funds / ConApp / Información de fondos: Encuestas del LCAP / LCAP / Fondos del Título III / ConApp</p>  | <p>Parents were introduced to the Local Control Accountability Plan (LCAP) and the goals. We discussed how money was distributed based on their input from last year and the needs of our students in our program. We also spoke about Title III funds and the ways that we can utilize these monies for the benefit of our English Language Learners. Parents were provided with the opportunity to complete the LCAP parent survey. Parents provided us with more suggestions and approved the budget.</p>   |

|   |  |
|---|--|
|   | <p>Presentamos el Plan de Control Local de Rendición de Cuentas (LCAP) a los padres y sus objetivos. Discutimos cómo se distribuyó el dinero en función de sus aportes del año pasado y las necesidades de nuestros estudiantes en nuestro programa. También hablamos sobre los fondos del Título III y las formas en que podemos utilizar estos fondos para el beneficio de nuestros Estudiantes Aprendices de inglés. Se les dio la oportunidad a los padres de completar una encuesta del LCAP. Los padres nos dieron más sugerencias y aprobaron el presupuesto.</p>   |
| <p>Parent Feedback / Consejos de Padres</p>   | <p>Parents expressed that they want students to have more direct teaching and less independent packets. They would like the curriculum to be more engaging and rigorous.</p> <p>Parents had concerns for student safety and the need for more adult supervision outside of the school campuses.</p> <p>Parents shared their frustration regarding the lack of Spanish speaking staff at the sites and the inefficiency in the way we communicate to our Spanish speaking parents.</p> <p>Parents wanted more homework assistance for their students. They wanted to know about how to motivate students to do their homework assignments.</p> <p>Los padres expresaron que quieren que los estudiantes tengan más enseñanza directa y menos paquetes de trabajos independientes. Les gustaría que el plan de estudios fuera más atractivo y riguroso.</p> <p>Los padres hablaron sobre sus preocupaciones por la seguridad de los estudiantes y la necesidad de más supervisión de adultos fuera de las escuelas.</p> <p>Los padres compartieron su frustración por la falta de personal que habla español en los sitios y la ineficiencia en la forma en que nos comunicamos con nuestros padres que hablan español. Les resulta difícil creer que un sitio escolar no tenga un personal de apoyo que hable español para ayudarlos con sus preguntas e inquietudes.</p> <p>Los padres querían más ayuda con la tarea para sus estudiantes. Querían saber cómo motivar a los estudiantes a hacer sus tareas.</p> |
| <p>Parent input on DELAC calendar for 2018-2019 / Consejos sobre el calendario de DELAC del año 2018-2019</p> | <p>Parents liked the days and times of the meetings. Parents also appreciated that food was served. They liked that we provided activities for their younger children.</p> <p>A la mayoría de los padres les gustaron los días y horarios de las reuniones. Los padres aprecian que se sirve comida durante la reunión. También les gusta que tenemos actividades para sus niños más pequeños.</p>   |

Planning for next meeting /  
Planeación Para la siguiente junta

Parents reviewed and approved the dates and the location of the upcoming meetings.

Los padres revisaron y aprobaron las fechas y la ubicación de las próximas reuniones.